

## Le texte littéraire occupe-t-il une place dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ?

*Le tournant des valeurs linguistiques et culturelles*

## Does The Literary Text Occupy a Place in the Didactic Project in the FLE Classroom of The 4<sup>th</sup> Year Average?

*The Turning Point of Linguistic and Cultural Values*

**Dr Tifour HABIBI**

Auteur correspondant, Centre Universitaire Aflou (Algérie), [t.habibi@cu-aflou.edu.dz](mailto:t.habibi@cu-aflou.edu.dz)

**Soumission : 05.01.2025 – Acceptation : 01.08.2025 – Publication : 26.09.2025**

**Résumé** — Cet article s'inscrit dans le cadre de l'étude du sujet *La place du texte littéraire dans le projet didactique en classe de FLE, spécifiquement dans la classe de 4<sup>e</sup> Année Moyenne*. Son objectif principal est de mettre au clair l'importance du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE, afin de démontrer qu'il constitue un outil didactique bénéfique et un document authentique présentant des valeurs linguistiques et culturelles. Dans cette perspective, ce présent article sera étalé sur deux aspects distincts. Le premier aborde les éléments théoriques liés à notre objet d'étude qui est le texte littéraire. Le second adopte une étude descriptive et analytique des documents littéraires intégrés dans le manuel de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne.

**Mots-clés** : *enseignement-apprentissage, projet didactique, texte littéraire, valeurs linguistique et culturelles, langue étrangère.*

**Abstract** — This article is part of the study of the subject *The place of the literary text in the didactic project in the FFL class, specifically in the average 4<sup>th</sup> year class*. His objective is to clarify the importance of the literary text in the teaching-learning of FFL, in order to demonstrate that it constitutes a beneficial didactic tool and authentic document presenting linguistic and cultural values. In this perspective, the present article will spread over two distinct aspects. The first addresses the theoretical elements linked to our object of study which is the literary text. The second adopts a descriptive and analytical study of the literay documents integrated into the 4<sup>th</sup> year class manual.

**Keywords**: Teaching-Learning, Didactic Project, Literary Text, Linguistic and Cultural Values, Foreign Language.

## Introduction

Il est clair qu'enseigner une langue étrangère ne se limite plus à la transmission d'un savoir linguistique en cette langue, mais il représente une porte ouverte sur la culture qu'elle véhicule dans ce contexte. Ceci implique automatiquement l'intégration des supports contenant cette qualité extralinguistique.

À cette nécessité, il est temps de faire référence à la littérature et de compter sur l'importance du texte littéraire dans un projet didactique en classe de langue du fait qu'il demeure un support authentique transportant la culture étrangère.

Au cours des Années 2000 et avec les développements technologiques et la mondialisation, l'enseignement des langues-cultures en Algérie est devenu une nécessité. Cela a poussé le ministère de l'éducation nationale à viser le développement d'esprit chez les apprenants pour qu'ils puissent s'acculturer en gardant leur culture maternelle et leurs valeurs. Ce qui est à saisir de tout cela est que l'apprentissage des langues étrangères y compris le français dans l'école algérienne a comme objectif l'acculturation des apprenants. Ce concept, selon Courbot Cécilia (2001, p. 123), représente la mise en contact des individus ou des groupes avec les normes, les valeurs, les croyances, les comportements et les pratiques culturelles d'un autre groupe ou d'une autre société.

L'acculturation doit être réalisée dans la mesure où elle permet une coexistence interculturelle en toute altérité qui va en parallèle avec la culture de notre société. De ce fait, l'institution scolaire, dans son enseignement du FLE (*Français Langue Étrangère*), se donne pour mission de former un bon citoyen de demain muni des valeurs nationales et d'une capacité d'ouverture et de modernité.

Vu les échanges scientifiques, économiques, culturels, sécuritaires... entraînés par le phénomène de la mondialisation, le texte littéraire semble être le support idéal qui pourrait assurer une bonne acquisition de la culture étrangère, par conséquent, une compétence culturelle qui permettrait à l'apprenant d'avoir accès à la culture de l'Autre. À cet égard, notre problématique se forme comme suit :

### — **Quelle place occupe le texte littéraire dans le projet didactique en classe de FLE précisément la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ?**

Pour que notre questionnement principal soit plus précis, il faut qu'il englobe, d'une part, la présence et la place de ce genre de textes dans le programme scolaire algérien ; d'autre part, les stratégies qui doivent être mises en œuvre pour garantir un enseignement-apprentissage multidimensionnel. Sur ce, nous pouvons renforcer notre problématique par des sous-questions comme :

- L'enseignement de FLE en Algérie prend-il en compte le texte littéraire?
- L'apport de l'enseignement du texte littéraire se manifeste-il sur les apprentissages des apprenants?

Les hypothèses qui en émanent sont :

- Le texte littéraire pourrait occuper une place importante dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne.

- Le texte littéraire pourrait être un document didactique pris en compte dans l'enseignement de FLE en Algérie.
- La place réservée à la littérature pourrait ne pas être dans la mesure de répondre aux attentes des apprenants.

Nous estimons, à travers ce travail, clarifier les données actuelles de l'exploitation du texte littéraire dans une classe de FLE de 4<sup>e</sup> Année Moyenne et de mettre l'accent sur l'importance de ce genre de support dans l'acquisition d'une culture étrangère.

Notre plan pour réaliser cet article comprend un cadrage théorique qui consiste à se documenter sur des travaux faits antérieurement pour mieux se positionner envers notre sujet et un cadrage pratique qui permettra de mettre en évidence la place du texte littéraire dans le projet didactique en classe de 4<sup>e</sup> Année Moyenne.

## 1. Cadrage théorique

Sur le plan théorique, nous distinguons le texte littéraire de la notion générale de texte. Ensuite, nous aborderons l'enseignement du texte littéraire en classe de FLE afin de mettre le point sur les objectifs et les avantages de l'emploi du texte littéraire en classe de 4<sup>e</sup> Année Moyenne. Enfin, nous expliquerons les différentes stratégies d'enseignement pour une meilleure exploitation de ce support pédagogique.

### 1.1. Distinction du texte littéraire du texte

Il est nécessaire au préalable d'expliquer et éclaircir les concepts clés composant notre sujet de travail.

#### 1.1.1. Texte

Pour certains chercheurs comme Bronckart et Fayol (*CLE Internationale*, 2018), le texte est considéré comme un ensemble des énoncés oraux ou écrits produits par un sujet afin de constituer un discours loin de son sens quotidien pour devenir central en psychologie du langage et en psycholinguistique. À cet égard, la notion de texte désigne un ensemble cohérent et structuré d'énoncés qui communique une information ou une idée. Il peut être présenté sous forme écrite ou orale, il est généralement organisé de manière logique et claire pour faciliter la compréhension de son contenu. Le texte est souvent évalué en fonction de sa clarté, de sa pertinence et de sa cohérence.

#### 1.1.2. Texte littéraire

Si le texte doit être écrit clairement, le texte littéraire contient un langage littéraire ayant une touche esthétique et une beauté stylistique séduisante qui vise à faire la cour au lecteur. De ce fait, Italo Calvino (1991, p. 26) le définit comme un document artistique qui se constitue de la forme et du contenu du texte dans le but de produire une œuvre vraiment unique.

Un texte littéraire est un type de texte qui se caractérise par une utilisation expressive du langage. Il est souvent associé à la fiction, bien qu'il puisse également inclure des éléments de la réalité ou être basé sur des faits historiques. Sa spécificité réside dans la possibilité d'offrir des lectures plurielles en ce qu'elle se prête à plusieurs interprétations. De plus, il dépasse toute contingence, celle d'ici et maintenant ; autrement dit, le texte littéraire n'est pas lié à

une époque donnée ou un milieu précis. Dans ce sens, le texte littéraire dépasse la notion d'espace et du temps, parfois même les frontières de la langue.

De manière plus globale, les textes littéraires sont considérés comme un genre inépuisable permettant l'exercice artificiel de la rencontre avec l'Autre. Sur ce, les auteurs des textes littéraires ont tendance à se concentrer sur la forme, le style et la beauté du langage transmis.

### 1.2. Enseignement du texte littéraire en classe de FLE

De par sa nature anthropologique, le texte littéraire constitue une source intarissable de la mise en rencontre des personnes appartenant à des cultures différentes. Dans notre vie quotidienne, nous entendons souvent dire: enseigner une langue. Cette expression est très fréquente chez la plupart des gens et tout le monde se permet de lui donner une signification. Traditionnellement, c'est doter les apprenants des moyens qui leur permettent de communiquer et d'interagir en cette langue. En effet, leur transmettre un tas de connaissances linguistiques afin qu'ils puissent s'en servir dans différentes situations de communication. Cependant, enseigner une langue étrangère se fait par la mise en relief de sa littérature et la culture qu'elle véhicule. Cette équation nous mène à saisir que dans l'enseignement des langues étrangères et notamment le français, il faut toujours prendre en considération les trois principaux constituants : la langue, la littérature et la culture.

Si nous partons du constat que la langue véhicule la culture et qu'elle s'enseigne à travers sa littérature, nous remarquons que cette dernière est une passerelle entre les deux. De ce fait, un bon enseignement d'une langue étrangère se fait par le biais de textes littéraires. Roland Barthes (1973, p. 13) résume cette relation en disant que la littérature est la langue de la culture.

Dans l'enseignement-apprentissage du FLE, l'accent est mis sur le texte littéraire comme outil didactique très précieux par sa richesse culturelle et linguistique. Il est considéré comme une fenêtre qui s'ouvre sur la culture française et un miroir à travers lequel l'apprenant peut se positionner vis-à-vis de l'Autre. Marc Lits (1994, p. 27) pense que l'apprenant est capable de dire qu'il possède des propres particularités culturelles qu'après la découverte de la culture de l'Autre ; il ne peut pas se limiter à son propre environnement culturel sans le comparer aux autres cultures qu'il fréquente. Pour cette raison, le texte littéraire devient un support authentique très important dans l'acquisition de la langue-culture. Son intégration dans l'enseignement du FLE s'avère d'une nécessité pour redonner le goût et le plaisir de lire pour mieux écrire.

### 1.3. Stratégies d'exploitation du texte littéraire

De nos jours, l'apprenant d'une langue étrangère est devenu plus curieux qu'avant et développe une envie qui dépasse la dimension linguistique de la langue apprise, pour s'ouvrir sur de nouveaux questionnements touchant l'identité et la culture de l'Autre. Dans ce sens, l'exploitation d'un texte littéraire exige des stratégies fondées sur des stéréotypes, des préjugés, des représentations culturelles et une acculturation des enseignants de FLE, et d'une mise en place d'une démarche d'enseignement-apprentissage du texte littéraire.

En guise de conclusion – partielle –, nous pouvons dire que les concepts de langue et culture sont étroitement liés et l'utilisation des textes littéraires, comme supports authentiques véhiculant la culture française, sont des éléments clés de l'approche communicative en didactique des langues.

## 2. Cadrage méthodologique

Ce volet est réalisé à vérifier nos suppositions lancées au début de notre article. Nous avons jugé utile de concevoir un questionnaire destiné aux enseignants de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne afin d'identifier la place du texte littéraire dans le projet didactique en classe de FLE. Il s'agirait d'analyser, de commenter et de synthétiser les résultats obtenus du questionnaire.

### 2.1. Protocole d'enquête

Nous avons opté pour le questionnaire, dans notre travail de recherche, en raison de son utilité et fiabilité dans ce genre d'enquête. Celui-ci est élaboré à base de nos hypothèses et dans le but d'apporter des éléments de réponse à notre problématique de départ. Pour mettre en évidence la place du texte littéraire en classe de FLE dans le système éducatif algérien, nous avons adressé ce formulaire aux enseignants exerçant dans différents établissements de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> circonscriptions dans la wilaya d'Aflou. Il est composé de 10 questions dont 7 sont fermées, 2 semi-ouvertes et une dernière ouverte. Ces questions s'articulent autour des points suivants :

- La place réservée au texte littéraire dans l'enseignement du FLE ;
- Les stratégies d'exploitation du document littéraire ;
- L'impact du texte littéraire sur l'apprentissage des apprenants.

### 2.2. Analyse des réponses collectées auprès des enseignants

Nous tenons à signaler qu'après la distribution de 20 exemplaires de ce questionnaire, nous n'avons récupéré que 11 réponses ; 4 auprès des enseignants et 7 auprès des enseignantes. L'âge de ces derniers varie entre 30 et 55 ans, ayant une expérience de 9 à 28 ans de service. Dans notre distribution, nous avons veillé à ce que les enseignants soient de deux époques différentes ; ceux qui ont enseigné à l'époque du fondamental et ceux qui appartiennent à l'époque qui a suivi la réforme de 2003 marquée par l'intégration des technologies de l'information et de la communication.

L'analyse des réponses recueillies est présentée dans ce qui suit, sous forme de tableaux suivis de commentaires.

**76** | Le texte littéraire occupe-t-il une place dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ?

— **Question 01 : D'après votre expérience, quel type de documents est efficace pour la transmission d'une langue étrangère?**

Tableau 1 : Nature (type) de document le plus efficace dans la transmission d'une langue étrangère

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Document authentique	04	36,36%
Document fabriqué	04	36,36%
Les deux à la fois	03	27,27%

**Commentaire**

En ce qui est de l'efficacité des documents dans la transmission d'une langue étrangère, l'ensemble des enseignants ont répondu différemment. 36,36% favorisent le document authentique, ce qui montre que le texte littéraire occupe une place importante dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Son exploitation en classe de langue met l'apprenant en contact à la fois avec la langue et avec la culture. De son côté, le document fabriqué semble aussi efficace que le précédent. Le reste des enseignants ont plaidé l'idée que les deux documents sont à prendre en considération dans les activités de classe.

Nous comprenons, de cela, que certains supports authentiques pourraient être difficiles à exploiter avec des apprenants de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne. En effet, le document fabriqué est d'une grande utilité dans les cas pareils.

— **Question 02 : Quel aspect prendrez-vous en charge en cas d'utilisation d'un support littéraire?**

Tableau 2 : Type de dimensions prises en charge lors d'une étude d'un texte littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Aspect linguistique	00	00,00%
Aspect culturel	01	09,10%
Les deux à la fois	10	90,90%

**Commentaire**

En analysant les réponses données à cette question, nous avons remarqué que plus de 90% des enquêtés ont déclaré que, lors de l'utilisation d'un document littéraire, ils veillent à ce que son exploitation porte sur l'aspect linguistique et culturel. La manière dont ce genre de texte est traité confirme qu'il est un terrain fertile pour l'acquisition d'un savoir linguistique en langue étrangère et l'apprentissage d'éléments culturels qu'elle véhicule. Cette bi-dimensionnalité est en faveur de tout enseignement-apprentissage des langues étrangères en l'occurrence le français.

— **Question 03 : À quelle fréquence utilisez-vous des textes littéraires en classe de FLE?**

Tableau 3 : fréquence du recours au texte littéraire dans les activités enseignantes

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Jamais	01	09,09%
Rarement	09	81,82%
Souvent	01	09,09%

**Commentaire**

Le tableau ci-dessus porte sur la place réservée au texte littéraire dans les activités enseignantes en classe de FLE. En observant les chiffres, nous constatons que plus de 80% des enseignants ne font recours à ce document que rarement. Plusieurs facteurs pourraient être à l'origine de cette mise à l'écart du texte littéraire, à savoir :

- L'absence d'une méthodologie didactique qui régit l'exploitation d'un document authentique ;
- Le niveau des apprenants qui ne leur permet pas l'accès à la littérature ;
- La non-formation des enseignants au culturel et à l'interculturel.

— **Question 04 : D'après vous, l'enseignement du FLE par le biais de textes littéraires est : Motivant/ Enrichissant/ Ennuyant**

Tableau 4 : qualificatif réservée à l'enseignement du FLE par le biais de texte littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Motivant	00	00,00%
Enrichissant	05	45,45%
Ennuyant	06	54,55%

**Commentaire**

Les réponses obtenues à l'égard de cette question affirment que beaucoup d'enseignants ont jugé que l'enseignement du FLE par l'intermédiaire du texte littéraire est ennuyant. Cela peut être lié aux facteurs cités dans le commentaire précédent. Cependant, d'autres enseignants voient en ce document une source d'enrichissement et une ressource authentique qui permet d'acquérir des éléments linguistiques et d'intégrer d'autres éléments culturels. Nous déduisons que, malgré les avantages que nous venons d'énumérer, la plupart des enquêtés pensent que l'enseignement d'une langue étrangère par le biais de texte littéraire reste ennuyant.

— **Question 05 : Quels sont vos critères de sélection dans le choix d'un support littéraire ?**

Tableau 5 : critères de sélection d'un support littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
La complexité de la langue	04	36,36%
L'accès facile à la compréhension pour les apprenants	06	54,55%
La pertinence culturelle	01	09,09%

**Commentaire**

D'après ce tableau, plus de 54% des enseignants affirment que lors d'une exploitation d'un texte littéraire, ils ont choisi des supports qui semblent faciles à accéder par leurs enfants. Ce critère est très important dans le choix des supports car il assure un bon déroulement de l'activité. Plus l'accès au sens est difficile, plus l'apprenant est démotivé.

Peu d'entre eux prennent la complexité de la langue comme critère de sélection dans le but d'améliorer le niveau des apprenants en langue française, et rares sont ceux qui tendent vers la pertinence culturelle.

— **Question 06 : Quels types d'exercices accompagnent le plus souvent le texte littéraire ?**

Tableau 6 : type d'activités accompagnant le texte littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Résumé	07	63,63%
Présentation de l'auteur	08	72,72%
Explication du vocabulaire	07	63,63%
Production orale	01	09,09%
Production écrite	01	09,09%

**Commentaire**

Ce tableau représente les différents exercices que les enseignants prétendent qu'ils soient utiles lors d'une étude du texte littéraire. Le taux le plus élevé est celui de l'activité portant sur la biographie de l'auteur. Cet exercice vise l'enrichissement des connaissances en termes de culture et culture générale. Le résumé du texte et l'explication du vocabulaire sont à même niveau avec un taux de 64%. Nous saisissons donc que, pour les enseignants interrogés, le renforcement du vocabulaire garantira la construction du sens global du texte. Ce qui est à noter, c'est que les compétences productrices (production écrite et production orale) ne sont pas souvent prises comme activités accompagnant le texte littéraire.

— **Question 07 : le texte littéraire répond-il suffisamment aux besoins des apprenants ? Si oui, justifiez votre réponse.**

Tableau 7 : appréciation de l'apport du texte littéraire à l'apprentissage des apprenants

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Oui	04	36,36%
Non	07	63,63%
Justification	04	36,36%

**Commentaire**

Eu égard au tableau interprétant les réponses à la question n° 7, plusieurs enseignants (36%) partagent l'idée qu'un support littéraire répond suffisamment aux besoins des apprenants. Ils le considèrent comme une ressource riche de par sa dimension esthétique, linguistique et culturelle. C'est un document qui, d'après eux, permet à l'apprenant d'acquérir plusieurs compétences, de se découvrir lui-même et de découvrir l'Autre. Par contre, plus de 63% pensent que ce genre de texte n'est pas au service des apprenants de 4e AM, du fait que le nouveau programme porte beaucoup plus sur l'argumentation. Dans ce sens, le texte littéraire est traité comme outil linguistique permettant l'acquisition des savoirs et des savoir-faire.

— **Question 08 : Lors de l'exploitation d'un texte littéraire, vos apprenants se montrent : Intéressés / Actifs / Interactifs / Désintéressés**

Tableau 8 : attitude des apprenants lors de l'étude d'un texte littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Intéressés	03	27,27%
Actifs	00	00,00%
Interactifs	01	09,09%
Désintéressés	07	63,63%

**Commentaire**

En ce qui concerne l'état des apprenants lors d'une étude du texte littéraire en classe de FLE, les réponses collectées montrent que plus de 36% des enseignants interrogés disent que les apprenants sont désintéressés. Cela semble très ordinaire du fait, les apprenants ont répondu que ce type de texte est difficile à comprendre. De plus, leurs connaissances en langue française ne sont pas suffisantes pour étudier et comprendre un support littéraire. Plus de 27% ont répondu que leurs apprenants se montrent intéressés. Ceci prouve que l'apprenant peut être attiré par le texte littéraire si ce dernier est adapté à son niveau et si la démarche adoptée est en adéquation avec le projet didactique.

**80** | Le texte littéraire occupe-t-il une place dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ?

— **Question 09 : vos apprenants rencontrent-ils des difficultés à comprendre ce genre de documents ? Si oui, expliquez votre réponse.**

Tableau 9 : estimation du taux de difficultés des apprenants en étudiant le texte littéraire

Réponses proposées	Nombre	Pourcentage
Oui	11	100%
Non	00	00%
Explication	09	81,81%

#### Commentaire

Comme nous venons de le signaler dans le commentaire précédent, un texte littéraire non adéquat au niveau des apprenants pose des problèmes de compréhension. En effet, 100% des réponses à cette question sont affirmatives. La totalité des enseignants ont avoué que la dimension esthétique du texte littéraire ainsi que son langage inhabituel (figures de style) forment des barrières qui empêchent l'apprenant d'assimiler le vocabulaire.

— **Question 10 : Quelles stratégies pourriez-vous suggérer pour mener à bien l'usage du texte littéraire dans l'enseignement du FLE?**

Les réponses des enseignants:

- « La lecture est le meilleur moyen pour faire découvrir un texte littéraire » ;
- « Habituer l'apprenant à l'étude des textes littéraires adéquats à son niveau dès le début du cursus scolaire » ;
- « Opter pour la démarche interculturelle dans le système éducatif algérien » ;
- « Motiver les apprenants en leur présentant des textes littéraires illustrés » ;
- « Opter pour les manières ludiques » ;
- « Utilisation du dictionnaire pour l'explication du vocabulaire » ;
- « Acculturation des enseignants et des apprenants ».

#### Commentaire

En répondant à cette question, les enseignants ont présenté diverses opinions. Certains pensent que la lecture est le meilleur moyen qui peut garantir une bonne compréhension et construction du sens global. D'autres suggèrent de faire à habituer l'apprenant à l'étude des textes littéraires adéquats à son niveau. Une autre stratégie a été proposée par les enquêtés, c'est le fait d'opter pour la démarche interculturelle dans le système éducatif ; il s'agit de l'acculturation des enseignants et des apprenants. Le dictionnaire, selon certains, facilite la compréhension d'un texte littéraire en classe de FLE. Enfin, la motivation par l'illustration et les manières ludiques est un facteur à prendre en considération dans l'exploitation d'un document littéraire. Ce qui est évident est que la littérature est bien présente dans les manuels du cycle moyen et notamment celui de la 4<sup>e</sup> AM. Son exploitation et ses objectifs diffèrent d'un enseignant à un autre.

## Conclusion

Nous avons conclu que l'enseignement du Français Langue Étrangère en Algérie, au fil du temps, favorise l'utilisation du texte littéraire comme document didactique de par sa richesse langagière et les éléments culturels qu'il transporte. Dans la partie pratique, nous avons opté à la conception et à l'analyse du questionnaire adressé aux enseignants.

Notre expérimentation a été réalisée dans le but d'apporter des éléments de réponse à notre problématique d'une manière générale et de vérifier les hypothèses émises au départ. La première phase nous a permis l'affirmation de l'hypothèse portant sur la place du texte littéraire dans le manuel scolaire de la classe en question. Ce dernier répertorie plusieurs textes appartenant aux différents genres littéraires, répartis sur diverses leçons et activités. Vu les résultats obtenus par le questionnement des enseignants, nous disons que certains d'entre eux considèrent que le texte littéraire est un support défavorable en raison de sa complexité. Ils pensent que la difficulté, pour les apprenants, réside dans l'accès au texte littéraire.

Eu égard des résultats auxquels nous avons abouti, nous confirmons que la littérature est indispensable dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. Cette importance qu'on lui accorde est due à l'apport du texte littéraire pour les apprentissages des apprenants. Étant donné que les langues étrangères et notamment le français langue étrangère ont pour but de faire sortir l'apprenant de son monde et lui offrir l'accès à l'univers de l'Autre. Le texte littéraire semble être le support idéal grâce à sa contribution à la formation culturelle et interculturelle de l'apprenant.

Enfin, pour mener à bien un enseignement de la littérature en classe de FLE, il est primordial que le choix des textes et des stratégies soit adapté au niveau des apprenants. La facilité d'accès entraîne la bonne compréhension et construction du sens. Ensuite, la motivation des apprenants est une option à prendre en considération par les enseignants, dans l'exploitation de ce type de texte. À cet effet, l'intégration des outils didactiques attractifs permet de créer chez l'apprenant l'envie et le plaisir de lire et de s'ouvrir sur le monde en s'appuyant sur le texte littéraire numérisé.

La littérature, de par sa multi-dimensionnalité pourra garantir un enseignement-apprentissage des langues à plusieurs aspects et la didactisation du texte littéraire permettra d'aboutir au développement des compétences communicatives interprétatives et leurs composantes langagières, culturelles et interculturelles.

## Références

BARTHES, Roland (1973). *Le Plaisir du texte*. Paris : Éditions du Seuil, Collection Tel Quel.

[http://palimpsestes.fr/textes\\_philo/barthes/plaisir-texte.pdf](http://palimpsestes.fr/textes_philo/barthes/plaisir-texte.pdf)

— (1970). *L'empire des signes*. Paris : Éditions du Seuil. [https://fr.annas-archive.org/slow\\_download/bd4498946926f73a5931367ec68915d/o/o](https://fr.annas-archive.org/slow_download/bd4498946926f73a5931367ec68915d/o/o)

CALVINO, Italo (1993). *Pourquoi lire les classiques ?* Paris : Éditions du Seuil, La Librairie du

XXe siècle. [https://fr.annas-archive.org/slow\\_download/341fb3ef20e2b64c94ca04815c540e48/o/o](https://fr.annas-archive.org/slow_download/341fb3ef20e2b64c94ca04815c540e48/o/o)

**82** | Le texte littéraire occupe-t-il une place dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ?

- CHEMMAR, Said. (2006). *La dimension interculturelle dans les manuels de français au secondaire. Une réflexion sur la place de la compétence interculturelle : Le cas du manuel de français de 1<sup>er</sup> AS*. Mémoire. Université Mohammed Khider Biskra.
- COURBOT, Cécilia (2000). De l'acculturation aux processus d'acculturation, de l'anthropologie à l'histoire : Petite histoire d'un terme connoté. *Hypothèses*, n° 13, p. 121-129. Éditions de la Sorbonne. <https://shs.cairn.info/revue-hypotheses-2000-1-page-121?lang=fr>
- CUQ, Jean-Pierre ; GRUCA, Isabelle (2008). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses Universitaires de Grenoble. [https://fr.annas-archive.org/slow\\_download/e61092ef127d184c8e4f47e47486404a/o/o](https://fr.annas-archive.org/slow_download/e61092ef127d184c8e4f47e47486404a/o/o)
- LOI d'orientation sur l'Éducation nationale n° 08-04 du 23 janvier 2004. *Journal Officiel de la République Algérienne Démocratique et Populaire*, p. 06-17. <https://www.joradp.dz/ftp/jo-francais/2008/f2008004.pdf>
- LITS, Marc (1994). L'espace public : concept fondateur de la communication. *Hermès, La Revue*, n° 70, p. 77-81. CNRS Éditions. <https://shs.cairn.info/revue-hermes-la-revue-2014-3-page-77?lang=fr>
- ORDONNANCE n° 76-35 du 16 avril 1976 portant organisation de l'Éducation et de la Formation\*. *Journal Officiel de la République Algérienne Démocratique et Populaire*, p. 428-432. <https://www.joradp.dz/FTP/jo-francais/1976/F1976033.PDF>

### **Pour citer cet article**

Tifour HABIBI, « Le texte littéraire occupe-t-il une place dans le projet didactique en classe du FLE de la 4<sup>e</sup> Année Moyenne ? Le tournant des valeurs linguistiques et culturelles », *Paradigmes*, vol. VIII, n° 04, septembre 2025, p. 71-82.

---

\* Cette ordonnance 76-35 de 1976 est aujourd'hui abrogée, par la loi du 23 janvier 2008 n° 08-04 portant loi d'orientation sur l'éducation nationale, mais cette ordonnance constituait à l'époque l'un des textes les plus importants du gouvernement algérien en matière d'éducation. – <https://www.axl.cefan.ulaval.ca/afrique/algerie.htm>